

Սըր Սիմֆորուս Գրիգորի քննա
թարափտարարունա կեննուբողիկ
թարհրիաթտուն, բարրամեննուն
ինիգատնըր միթեազլա, մէսայիկ
եէմիեէ հազգընտա հէյեթի վիւ-
քէլաւա իրաաը սիւալ օրունաճաղը
կէ պատէհու իլիաֆիկրան կիրուհու
մանիլիկունէ գապինէթօա էմնիեթ
ճալիգ օլալ օլաւտըը մէսէլէսինէ
կիրիլիէէք օլաւաւա միրաճաւաթ
օլունաճաղը անարլումագաւ տըր,

Թայմսի ղազթւար, պու պատկոթ
շու եօլտա պեեանը էֆրեար իյլէ-
մէքտէ տիր. «Բարալամնթօ եազըն,
տա ագուր իծթ իմա իտէճկկնտէն,
մու հաֆաղար քերանն» իր/ի խիշա ի-
տանճքէլի մէսլէք իւղէթէն միւղա-
քերէ խտիւօրլար, Լաքըն պունլա-
րն պեր բօլ/ի իշաար վար մը տըր,
վէ նէ եաբանագլորընը պիլիօրլար
մը» Էֆէլչի/ պիլիօրլար իտէ, բրօժ-
լար իտէ իտէ, մէյտանն գօրլար իտէ,
մէճնուն օլտուլուգ, չիւնք չիմտիեէ
գաւտար քէնտիլէր տէ, աշվալը հա-
զըրէտէ նէ՝ կիպի մկսլըք իթթիլիա.
զը լազըթ օլտուղունու, մուխաթթ.
Էլէր միսիլուի իտէ սուրէթի գաթի-
եէ պէպէսն պիտմէմյիլէր տիր.

«Իրիւնէթ օլունտուղու իւզրէ,
 փըրգալի մուխալիֆէ բուէսասըր վիւ-
 ղէլա հագգընա մուախէղէ գուրա-
 սըր վիրտիրմէք իսիժէնէնէ ըլէր տիր,
 յաքին իշպու գուրալարը նէնէ՞ պինա
 իալիէնէք տիր :

Գեղյալի Գեղյալ տիր, Կեղյալի
Թայեղայ ի թմեթ միսթաղպեղի իւ-
նան հոսմեղ, Մուհաֆաղաքաղաղա-
րնանը հոտաղիէ էիէ արմանա հաղը
մը տըրաղ, Գեղյալ բաղաղաղը վաղ-
մը տըր: Էկեղ վաղ հաւ, մուսնե-
ղէ գուրասընը թէքիթի ի թմնէր,
ֆաղաղ պու թէքիթիէրի հաւ հաւ
իէէ Գեղյալի իւղէրինէ ումաղ տըր,
Գեղյալ մաղաղաղ օլանաղաղ, Գե-
ղյալնաղ, իրմանէ մեղֆաղաղ օլա-
նանաղը տըրքաղ տըր, Պիղ հէր
նէ օլուր իսէ օլուն, հասաղ մանթը
նէ ինէ ղէ միւսըրըհաւ իւղէրինէ միւ-
սաղաղ օլմաղ իւղըհ, մեղնէքի բօլիթի-
նաղաղ պուլլունան պիղը հէքէթէ միւհ-
թաղը և

Երբ ցայր մուխալիֆէ՝ թալմանն իշ
դու վնասեալը աղիլանէսինէ հէհէ՝
իկեթէ վիրմէհէրէր, մուախէդէ գու
ասընն լեքլիֆ իթմիշ իոէ տէ, գանն
նիտուրուան լէրէր, պու գուրս
պպուլ իտիլիլիլ թագուրման, մու
աֆազաքարաբար, եէնիտէն միւնթէ
իլպէլէրի հուգուրուան թագուրմ ոյու
անաղաբոր էհիտէն, պաշարնը
լէրաբու ուղղութիւնաճար տըր, չիւն
իլ ոյ վագրմէ հշարիէէ Մ. Կարաու
նընն բալիթիգտոր Ֆէնա տոր տի
էք քիւաֆի ոյմեհանադուրտան, պիղ
աթ քէնաի եէտի բի բալիթիզպաւ
լըն քիղու պէտան իյլէլէք մէպպու
լըն իթիմէն պպուրմանաճար տոր :

Պիւնայերին մուհոպագաքեարարը
ու սրբատա, ոգուն գան լէ տե-
լած կէտթերէրէք, իներուտէ գու-
տուն յիւհծմէլ օյան քեաֆֆէլի
արըշըղըզարը պերկարաֆ իմէք
չին, հէյեթի հազըրէլի վիւքելա
հէ իմթիֆազ իմէլի տիրուէ :

Պու պապտէ Պրիւսէտէ թապ օլու.
ան Նօր նամ Ղազէթա, հազգըլա
ջլէ տիեօր.

«Մուխամեթ արալը պիր կէշիտէ թէ-
ատուֆ իտիլիր իտիլմէզ, արթլարը
էպտիլ իթմէք ճայիդ տէյիլ տիր»

յիւլեբիւածը հազարեէն զաւել
 թմէք էլիին, ինկլիմէրաւնն պլրին
 ին վազիմիսի, բարթիւրնն իմթի
 տար լաթանքէրվէրաննսի տըր, վէ
 ննագ պուռ ուռլէթի, միւլեբիւածը
 զքլուրէրէն քէնիկ նամուսյա պէր
 պարաֆ խտէրի ճէկի տըրքաւ արու
 նկլիթէրաննն շու արալլոք պաշնն
 ա պուրուննի պէշա, պիւնիւք
 լլէթիւրի նայիլի իմթիւաճաթ վէ
 տտէթ զըլմագ տանմէնն իթմէք իւզ
 վազըթ պէ վազըթ զուհուրա կէ
 պէլաւաւաւնն ուրու, պէոյէն սը
 լլալաւաւ սէպարթ վէ իմթիֆապ տէ
 լէն խասսէլէր, մուազգաթ տէվէթ
 ռին էն պլրիննի խաստէլէրի տըր,

չիւնքի տիւէլի մուաղղամանըն թէշ-
քիլինտէն սոնրա , անլէրին էմրի մու-
հաֆազասոր , անճագ մէղքիւր խաս-
սէլէրէ միւթէվագըֆ տըր :

ԱԼՄԱՆԻԱ

Ամանեա մէծիտի մէպոսանընըն
 փետր. 12 Թարիտի ինթիմանտե,
 պաշ մէքի Տագրէթլէրի, կէօմրիւք-
 լէր Թարիֆասընըն արթըրըմասընա
 տայիր զիյրտէ միւնտէրիճ նութդու
 իրատ իյլմիշ տիր.

«Պէնտէն է վկէլ իրատր մէջ ալ իթ-
միչ օլան մէպուտուն նութգունին իւր
Ֆըզրասընը, մահզուղիւնէթլէ տիպէ.
տիմ իոն տէ, իքինճի ֆըզրասընը օ-
գու մաղտան է վկէլ, օլպապտէ հիչ
պիր չէ, սէօյլէ եէմէմ:

«Պէճն» յԱՄՆԱԻԻԷ, յՆԻՆ ԷՔՔԵԽԱՐԴՆՈՒՄ
տէ յիլիմ՝ ՊէճՆԷ, պիտ տէվլէթ տէ,
մաճառլաթըն պիր չիւպէսի Տիմաճէ
Իտիլիթէ, տիկիտի տախի Տիմաճէ Ի-
տիլիթի տիր, Ալէլէ Թաղըլը, տի-
կիլէ Էճաֆտան Եիկիլիթի գաճը քէս-
թիթի յալաղաւնտան, պիլխաստա Տի-
մաճէ Էճէ լաղըզ տըր, Ղաղաճա Տալլի
Էճըզայիզա վէ քէսատառ օխն Եաւ-
ընըզ չիթիթ Տիլիթ տէ, յիլ իսէ տէ,
չիթիթ Տիլիթ տիկիտ տախի լաղաւն
գիւնառ գարուրէթ չէքմէքմէ տիր

իր քրիստոնեական պիտանքները չհապառակելով
 իրենց մասնաշաղկապները քեզից թաքցնելու
 քեզից օրուպ, կերպի մասնաշաղկապը մեզ
 թաքցնելու տալիս է մեծաշուք քեզից
 թաքցնելու լավը անտույզարկություն է մին
 է պուրակներ, ախկարկերին թեզպե
 թիկնոցն լալի զըլմազ իշին չալը-
 լազտա իսեզ տէ, երեւ, էքեթի սա-
 լալարտա կիւնտէլիքեր արթնալը
 լալտէ, միւլէթին տաղուզտա պեշ
 լալմըլը չէլըլ իտեն չիֆիւնիւրտէ
 արթնամալը, զէ պիւնապիւրին միւլէ-
 թին իշպու տաղուզտա պեշին, պեշա-
 լը չիքտաեթիլէ, քենտիլիքին մուտ-
 էնէթ իտիլմէսնի թեհա, զէ լաքին
 լալմըլ իտարէ իտեկէլէն լալալիլ-
 լէթ պու պապապէ մուլալիլֆէլ իլի-
 էքեթ պուլունմուշ տուր

Հելլոյ սենեակէն պէրու, հապայքիժ
աւարտիեանն ֆիեաթը իւշ միսլին
դուրը հայտն, մահաւաթը դիրա,
իւնիսն գըլլէթի էքսիլմէմի իտե
ն, այնի հայտն գայլը, վէ վէրկի
իպի մէտարիֆի էքէ իճէ իւսթէ գոյ-
նէ տուր: Պու սըրաստ, չիֆթնիլէր
ն, ագըրը չճճճգլար կիպի տայ:
մամիլլար տըր, էանի. քննիլլար հէր
ը չէ ի իսթիտուի մէ մտիքլիւնտէն,
իր չէ ի իսթիհապինէ մուվաֆֆադ
ամալլըլար տըր: Իստի, էալլընիզ
նաւըլարն իյի պիր հայտն պուրն
աւըրըլարըն մուսլորէն պէեան ի.
էրիմ:

Հիւրասր տախի սահման տիր քի,
 ֆիթմըլէր՝ պու գատար վերկի ալ-
 ընտա օլտուզլարը հայտէ, տէլ-
 թատէ պիր աղ մուսպնէթ թայէ-
 ինէ հազգը տըրըր: Պէն ընտիր
 հապըմ, Բրուսիա վիւնթալսն.
 ան օլտուղում՝ ճիւնթէթէ, չիֆթի-
 թ իւզերինէ եհնէ վերկիլէր թարհ
 ընտալսն աղվաֆէագաթ իտէ.
 ան, Զարիս իտալայաթէ հնէն պինէ-
 ինէ երկիլթի միլէտն մարդ հարդաթ
 տուղու հայտէ, չիֆթիթեր, 160
 լիտն մարդ վերերինէ թէհատիւլ
 ընտէլզէր: Պուսթուրն պէրապի,
 լիւրիվրտէ չիֆթիթիլթ երինէ. ընտպի
 չիւրաթ ի թմէլքաէ տիր:

[illegible]

վէ Եճնէպի չի/թճիլէրի իչին , պաշ-
գա եօլ գալմի :

«Ալմանախ» քերականական ճիշդագրության
 բուհականը երեւանէ բազարը ուղե-
 ղը հալուէ, պէտքն իր տրիկիւր լծեա-
 պիւրի պու ճիշդութեան իր լծիկաւոր ի-
 տեճէք ուրու սէք, այնի նէ լծիկաւոր
 տէս լծիկաւոր սէք, այնի նէ լծիկաւոր

«Անգաթիւստացի մտան տաթար իւ
թապարս մուգը պուրմասըն է՛հմնի,
եւեթ վիրմէմ, քրտ յայիշանըն զըմէ-
թին թատլիտէմէզըն, Պու ալէմ.
տէ քրտննէ լսէէթ իմէթ տէյիլ տիր,
վէ պրիթան զայգը միւսթիւնիւնիմ.
պէնտէն հէր իւն աշիլ շէեի տաիշէ-
մէտլ, քիւրիւնէ մէմուռն տըրլար, իէր-
ի պոնտան քիթ տէնէ մուգատէմ,
թէմքիւթ օլունէն թուտուլէն ըսուու-
լը մարիթէ օլունլունու պէնտան իթ-
իշիւլ տիր, շէնքի էօյլէ զանն խոն-
տորտոււմ, վէ հօյլէ զանն իթմէկէ տէ
հագ զըմ պուրմնուշ տոր, լաքին
պու կիւնքի կիւն լաքըզլլա տիւ-
թիւնէրէք, ետլի մահսուլպիթն ըէ-
լաքն իշին, իւթիկա իտէն թուտմըն
մարհընը թաէպ իտէրիւմ, Պիրիւնի
տէֆա թարհ օլունէն թուտմտան
եւալընդ 2) միւտն մարգ հասըլ օլ-
ուն տըր քիւ պու քեւաֆի տէյիլ
տիր»

«Պէնտէն զվել՝ իրաւոր նուրգ. ի-
տէն մէպուռ», պուղտայ Ֆիեաթընըն
իւր քանիւյ՝ եր. քալմէեհէկկիւտէն
պահ՝ իտիտի. Պէն եր. քալմէսինի
ըզզու իտէրիսի, վէ եր. քալմէսինի
ըզզու կէտիրիւմ. Տէկվէթ՝ էմիր
իրաաթըն մըմըքինիզ զմաւա տըրէ-
էսինտէ պուղտայ Ֆիեաթընըն թե-
էզիլիլնէ միւսաատէ խաճմէլ, իքթի

Նախագրեւած էն իսափրիֆի իրիշիւրա
րունմադ. լազըմ տորք ։ Տիւղլունիւ
իւզ քի, էկէր րուսիտաա չափաա
նէն փիւտիքը պիր մարդէ Էնէր իոնէ,
նախիւ զլիւսաթըմիզ, վէ զիրապիւլա
էշղուլ օղան քեաֆֆէլէր ամէլէ վէ
էրունէտարածնիւզ՝ տէչարրի Գրուս
անանաթ լաըլ միւրիլու, նիշէ շնէհրէ-
պախիս տախի, միւշիքէրիէրիւտէն
Տէրիւմիզ արունգաըլ, վէտըւ միւշ-
էրիւշէրինիւլ, քէնէտիւրիւրիւտէն իշ իս-
նէտիւքիւրինիւլ, իշ օրէնէնքիւր տորք ։
Մախ, ռիզ իսթէրուէնիզ պանա մու-
աֆֆազ աթ իտիւն, իսթէրունիզ իթ-
նէնիւն, պիր քէրիթէ վար տըը քի,
ուղուշալ փիւտաթըննիւ զիւտաուէ տիւշ-
էն սէ իշ իշին տէվէլէթ ին միւտախէլէ-
նէնգալուր պուլունմաաը, իքի տէ-
նաա իքի տէօրիթ իտէր կիպի աշիւ-
տար տորք ։

Մեծաւոր միւսմալէյճէ կէր իտ-
պալովը մէնն խոտը խէք, իկրանա-
ւընըդա շարար վիրմիշ զուրուզ տի-
րը, էկէնչի, քէտուրէրէրէյն պու եւյ-
ս միւնասէպաթընըզ օյան միլլէթ-
տէն, պիրի պիրինն ուլլուսն եարնըզ
իր մատտէ օյան իտի, մէսէյան, մէմ-
քէթիւրէրնտէն պուրպայ իկըմէ ի-
նն միլլէթլէր, Ամէրիգայ կիպի,
մալիք վէ տաւէյ արասընտա րու-
ւատան մապէրրա թիմարէթ ու-
լլինի գապուլ վէ ինքա իթմէ ի-
ւըն, ի էէկէնչի րուսիա՝ հուտու-
ւըն սէպպէմէ իլան իթմէ իտի,
մալիէյնէ պիր տէրէննէք գա-
ւըր հազգ վէրիւր իտիմ, լաքին
տիւսնըն չիմաթէթ թարիֆայարը,
րուսիտաա նէ՝ ասթապիլիթինիթ
կապաթ օյմանըննա, իկրանաթ
մապ սէօղիւ սէօյլէննէքտէ տիր,
սէօզ, իտիսնաթ թիմարէթիլէ
զղուր, օստա իկրանաթ թիմարէթ
յլէ տախի մէշղուլ զուտուր հայ
չալեսնը գապուլ կէօրիւնիւր
տէ, պիզտէ պէօյլէ տէյլի տիր,
նտան գաթինազար պիզ, պիր
պուրիւնէթ օյմանըզնա, հէմ
թիլի վէ հէմ խարիճի թիմարէթիլ
իմ էթըք իմ մէք թսթ էմէնիթ,
էկինն կէնէքտէ տիր քի, շիննալսնըն
ւղտալարը՝ Ումէրիգալէն պուլ-
լարը, լիա բէք ալէս բէգապէթ ի-
պիլիճէք տիր, վազաա մէպուսը
մալիէյճ պու սէօղիւմէ գարշըր
նտան էթքեսըն իթմիշ իսն տէ,
նտան եկիլիլմի սէնէ աճար, պա-
հազգ պիլիճէք տիր, Ումէրիգալ

ընդ յինտիքի հասարակք, պուհտան
թուղդ զմէկ մուգ տառետմբ քշնջի օրու...
մայիլի՛ր մի խափ՝ Պու կիւնքի կիւն
ինտիլման պուղտաւեր, եօլ մաս...
մաքլտա իւգըրինտե օլտուղու հալ...
տէ, Ղժտարտա 6 մարդ զէ պիղ ք աշ
էնիմէկ նաթլըմագ տա տըր, վէ ա...
աղի մահօտա տըր վէ ամէէ իւճըէ...
մի ուճուղ օլտուղու ճիճէթլէ, պու...
ինտիլմքն տահա նէ տըր՝ ճէճէէ գա...
տար թէնէգըղիլ իտէճէկի մալլիմ
իւ տիւր:

«Խնամքն հատածը իշխն էղջն՝ Բաշն
էկատորն ֆիւտսընը, նէ գատոր
ապիլիւն թէնդլլ իթմէլիւնդ տէ-
լիլիմտէ, պէնի թաշօնի հտիտօրսու-
ուգ Էօյլէ իսէ, չիթիթիլը իլէ տէ
էղաշըն, վէ աւտօնիկն չաղըմաթըն
էկատն ռատտօնէն իյապ իթմէք Է-
նէ, իւճէթլէրլիւնի սնա կէօրէ թէք-
լիպօրտիւն. . . Զաթէն Ալման քէօյ-
նիւնա քէնտիլ մէնաֆիլի գաթիլիւնի-
լ, քէնտիլ տէօթիլն տարաք, օ-
նէնաֆիլի քէնտիլիւնտէն ալմտան
օրլիւնտէն Էրպպար գալիւնէ թէն-
սա իթմէք Էօյլնա կիթմէքտէ-
րը, Էկէրլիլ Ալմանիա չիթիթիլէրի
թիթիկաք իտէրլէր իսէ, չիտիւնէ
ատար քէնտիլէրիւնտէն իսթիֆատէ-
ն չալըրլու օթաղաքա գարըր քէն-
լիլէրիւն միւտաֆաա իտէպիլիլիւն :

[illegible][illegible]

ՀԱՃԸՆ ՄՈՒԽՊԻՐԻՄԻԶՏԻՆ.

24 յուլիվար 1885

... Մեռելիք .

յունտան ազտեմ՝ Հաճընտա վուզ ու
 լան ճեպրի նիքեա՛հ մատտէսի
 փոխվաճընա տայիր եազտըզ բարձ
 ՚ պուրատա կեզգէրիմիզ ին կհօր
 ՚ կէ գուգալարըմիզ ին իշիթի
 օլտուղումազ չէլլէրէ ինկնամիյ
 մուկն ապրզ պուրկնտուզու ճի
 լիէ՛, ինտանիյէթ նամընա օլա
 չի փզէրէս ապը լիէ՛հքըլու իյ
 մ վէ պէրաշի մալիմմաթ շու մ
 տէքի հավաթտաթըն տտիխ մ
 պուր զազըթնանըզ վալաթնաաըզ
 պ ու նէշրինի նիքա իտէրիմ՝

արևմտեցիկ օլտուղու վեճի իւր-
 փրկեալներուն էլան Ստանիստա-
 ւոյ, տաճարնաւան կերի տուր-
 անգոստ տոր: Դու պիտի լէր շու-
 վեճի ինչ շայեանք լմէնսիր-
 անտան՝ տօյաւր սեր սեփաւ վե-
 լեթան նաւը աղիզէ միւսՏիման պի-
 լէ կիրիֆթար օլուպ, պոնճան
 զըլ ֆերեան ու ֆիղանթարնան
 շէր հէր մանքէմէ գաղաւթար գա-
 լան տաճարն, ապա զառնաճէ պիտի
 ինիզ վե քէնթիլէրինին տարի ին-

[illegible]

Գլխիկիս կաթողիկոսը, օյանագ զաթ
սէ, պու. չէ, յէրի ինքն ալ, քսէն սն.
ս. եալընը շաէն պուէն իսկ իւրմ զը.
գըլ պիւր իւր թահրիարաթ ինտտը.
քաթ ի թը ի թիւա իտէր. Սիւշալիւն յ
ապաթընան, իտէր սյաւ օյաւ պու. կի.
ի էրլոր իւր զընիւն, Պաշաւտը վէ
ընըլաւմ օղուլարը՝ աւմու. Հանը
ըպազըլարըն Ս. Գէորգ. քիլիսէի.
Թէնէ միւր ի թալիւրէլ զէ, խաղ.
սն պիւր շաշաւէն մաթ իսկ ինտ.
սէ շալըշալըլ իտէ տէ, ապա վէ օ.
նշարաւան էքաթընա իտէ պիւր.
լէնլէտէն պաթընաւա Սէքսն.
ն Սարաթիւր քաթէ մէ ալաղըլ պիւր
զգպաթ սնը կիւնպէյա իլէ ինպ
տիւնպիլիսի, ֆաղաթ թուր Սար.
տան Հանի Գալուստ, էվիսիւն.
ն. Հանի Գրիկոր աղարաթ, վէ թըր.
անշար վէ տուհա սալիլիւր իտէ
զա ի թալիւր. Տէրաւէրէրէտէն տէ
Թալոր ինպ զ օյաւգ. իսկ մէտի.
իլին, Տ. Ստեփանըն, էօղէ պիւր
զէպիւնի հազգընաւ, տալիւ ի թ.
քի, պուրաւա թարիֆի պիւր ի թ.
չքիւլիւն տիւր. . . Սննագ չուրա,
ըլ պէտան իտէպիլիւր իսկ, մէր.
ւմ Տ. Ստեփան Տ. Թալորն իւրի.
նէ հիւնոււմ իտէրէք, պիլարէյի
աղարըլ ալթընա ալաթ, վէ տէյ.
տէ պաշաթ, վէ «Խոզուրմ զքեզ
է ինպ չանես» տիւնտիւնտէն, Տ.
կըր ճանըն զուրիւրաթագ. իլին
ալ ի թալմէն մէնպուր օյաւա. էւա.
ը Չայեան Տ. Ստաուաժաուրա
նէ քի ի թալիւր իտէ, «պէն Ս.
ն ճան վիրէնէյիւմ, տիւնէրէք,
ս ինպ ի թալմէն, Պաւ. ազգաւ,
տէր էվմաղրիկաւ կէսնտրէրէպէ
անէտէ զուրիւրաթագ տէտէ
պաթըրաթ մէմուլ ի թալիւր:

յընէ, Սիմանյօրուն Կրօնական Ժո-
 րքունս Կէ օնտորիկէն շատ տեմնա-
 ւեր վէ Ուղիւէն մի ֆէթիթիւնէ վրի-
 յիէն րաբօրթօրար պու կիպի եվ-
 թա քաւարիւտեն օրտալ, նիքեւաշն-
 րուն իճրա օրտնաաղաւան ապիւր
 իւնէն լէնն առիւիս պունրար իւզէրի-
 վրանս խորիւն կէտալ, Տիկէր չարպա-
 ւար իսէ, պիւր թագ րմէ Էնալի իւ-
 ռապիւս պաշգ աճալ ի լիւր զ լիւս իւ-
 լեթմանս լի մանրիմ վէ իմալ իտե-
 պիլիսիսին կիմ ռոյիտաւ, ալիկէ-
 տէ լաթ լիւր խանէն կէնտեր-
 ր Ե, Պրոնպարտա, նիքեւաճ տենի-
 ճէգալեթիւն ալէնէն տուրեթի ճէպ-
 Էտէ վուզուա կէտիւրիլ Էթիւրթը
 մուշարրեր գոյալ, իւզ լիզա Է-
 մուշարր Էտէ պապալէ ումումէն էտայի

ՄԱՐԲԱԾԻՑԷ

Ի ԱՆՍԹԱ ՊՈՐՈՆԱՍԸ		
Գալաթիա 12 փետրվար		
Էսհ., ում. փետր. 11 գաբ.		48-30
» »	12 ալըլ. տոռալը	48-31
Իւնիֆիլէ	11 գաբ.	74-37
» »	12 ալըլ.	74-27 1/2
Սէրէ Ա. Ա. Իսթրդրադ		36-20
» Բ. Բ.	»	20-30
» Ը. Գ.		48-28
Բոււնէի շըմէնաթէրէրէրէ		46-33 1/2
Ադէն ֆալիգի		7-
Բաբօր		42-1/2
Հէվալէսիդ		45-

ՊԱՆԴԱԿ ԱԳՄԻՈՆԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	6-32
Սթանսլու պանդապը	5-20
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-15
Թրամվայ	272- $\frac{1}{2}$
Սօսիէթ Օթթօման պանդապը	3-25

ԱՐԶԵԼԻԻՆ ՖԻՆԱՆՍ	
Օսմ. լիբարը 400 դր. ասան	72. Բր.
ՂԷԽաղ մէճիտիւեճ փարգը	107-38
ԻՄՏայկը	99-
ՂԷչիւք	102-35
ԻՄԵրլուք	102-35
Պագըր	800-
Գայլմէ	3000-
Ինկիլիկ լիբարը	140-42
Ճրարնող ավթուշը	87-28
Բալ	90-40
Գրէտից ավթուշը	54-20
Գարսոնս գայլմսի	8-60

ԷՎԻՐՈՒԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Լճուորա, 21 փետր.

Ինկ. գ ճնալիտի	98- $\frac{1}{4}$
Էսկալը ումուսիեէ ալըլար	17- $\frac{1}{4}$
» » գ աբանտը	17- $\frac{1}{4}$

63	խթորդադը	1 հաճի սընըֆ	36-
69	»		-
71	»	2	20-
72	»		-
73	»	3	»
85	էլէթի Ալիէնին	77 խթորդ.	87-1/4
0 սահնը պահպասը			13-3/4
Բուսիա խթորդադը	1873		96-3/4
Մըսըր խթորդ.	պըրէշնի		68-1/4
»	իսթիսադը (շըմշարֆէր)		87-3/4
Տաիրա սահնէ			65-1/4
Մըսըրը Բոչիա խթորդադը			87-1/4
Մաճարիստիս էնահսի			-
Գառնիս Բաթըր			25-56

	Բարելը	21 փետր.
Ֆրանսիացի ֆոնտանու	3%	81-22
»	4½	109-63
Հնամիկ ուսումնիկէ աշուտը		17-35
»	գարանտը	17-45
Մոսկովայի գլուխ սէրի	B	20-½
»	C	17-¼
»	D	17-¼
Բուսիլի շրմնոցի թահիլաթը		47-
Օսմանի Բէֆի թահիլաթը		-
Օսմանի պահապար		604-25
Գրքեր Լիսի		556-25

Լիճն ագարիւոց	1267-50
Սիւէյիշ ագարիւոց	1907-50
Բուս ֆոնտաուս Եթ ⁹⁰	1877-100-
Իմթալիս էսանա	99-1/2
Մըսըր իսթիգ. պիւրէշիի	340-
Իսթանիս իսթիճի իսթիգ.	62-
Բըրթրթիէ Թանվիսաթը	410-
Եունան Եթ ⁹⁰	1879-338-75
Փանպիթ Լունորա	25-36

Բարդիշ	գիւտր.
Ֆրանսիշ ֆոնտաուս	4 1/2 0 ⁰ 109-60
Օսմանի	17-62 1/2

Մըսըր Խթիգրապը պիւրէշմի 343-73
Վիեննա, 21 փետր.
Լճնորա Իւգէրինէ գաւալիօ 124-15
Բոսնիի շրմէնորֆերլէրի 22-80

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ԻՏԱՐԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1885 թուևիւր 20 ինճի Բաղար Կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱՆԻ ԹԱՐԻԳԻ

Բալլեր	Ինքնակրթական Լաւորք	Սարգիս Գալստիանի
		ԲԵՆԵՔԵՐԵՐ
ՍԶ.ՏԶ.		
2 —	Պիւրիսք	Ստաստան Հէլյակի Պաւլկայ
	Գրնարի	Զէլյակի
2 45	Բենեքտեանի	Կարկիս Պիւրիսք աստ
	Հէլյակի	Պաւլկայ Գրնարի :
		—
	ԲԵՆԵՔԵՐԵՐ	Լաւոր Գալստիանի
9 50	Գրնարի	Պաւլկայ Հէլյակի Պ.Ստաս
	Կարկիս	Բենեքտեանի
10 45	Գրնարի	Պաւլկայ Հէլյակի Պ.Ստաս

Բաւար Ինքնաւոր Առաւոր Քաղաքացիներ
Քրիստոսի

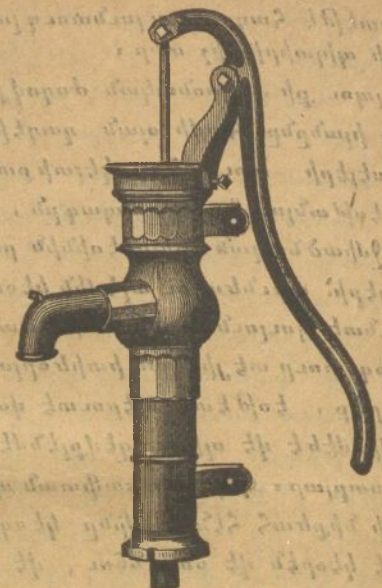
2 50 Բնւոհարեալք Էթարթալ Պ. Առաւ. Հէյ-
պպէն, Պարսկացի Գնւորւ
8 — Բնւոհար. Գաթթալ, Պ Առաւ, Հէյպպէն,
Պարսկալ: Գնւորւ
Քրիստոսի Խաւար Քաղաքացիներ

3 50 Գնւարալ Պարսկալ: Հէյպպէն. Պ. ա-
ռաւ. Գարթալ, Բնւոհար,
9 50 Գնւորւլ Պարսկալ: Հէյպպէն Պ. Առաւ
Գարթալ Բնւոհար.

ՀԱՅՍՏԱՆԻ ԲԱՇՆԱԾ ԹԱՄԻԻԿԻ			
ԻճԻՄ	ԼԵՃԻՄԻՆԻՔԻ	ԳՐԻՄԻՄԻՆԻՔԻ	ԳԵՆԻՄԻՆԻՔԻ
ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐ			
ՍԵՐԻՆԻ	ՍԵՐԻՆԻ	ՍԵՐԻՆԻ	ՍԵՐԻՆԻ
5	40	10	2
6	—	10	4
8	5	10	6
9	30	10	8
11	45	10	8
ՀԱՅՍՏԱՆԻ ԲԱՇՆԱՅԻՆ			
5	40	10	5
4	25	10	5
7	45	10	5
8	45	10	5
11	20	10	5
14	25	10	5

ԳՍՏԸ ԳԷՕԵ ԹԱՐԻԳԻ			
Բարձր Կարգի Կրթություն			
ԳԷՕԵ Կրթություն		ԳԷՕԵ Կրթություն	
ՄԸ, ՏԳ.		ՄԸ, ՏԳ.	
2	45	2	45
5	5	5	45
5	45	5	45
4	50	4	50
5	50	5	50
9	45	9	45
10	45	10	45

10	45	40	50
11	50	41	20
12	—	12	—
፩-፪-፫-፬-፭-፮-፯-፰			
፱-፳-፳፩-፳፪-፳፫		፳፬-፳፭-፳፮-፳፯	
፱	፳	፱	፳፯
2	50	2	5
3	25	3	25
4	50	4	10
5	—	5	—
6	—	6	—
7	—	7	—
8	—	8	—
9	—	9	—
10	—	10	—
11	—	11	—
12	—	12	—

[illegible]

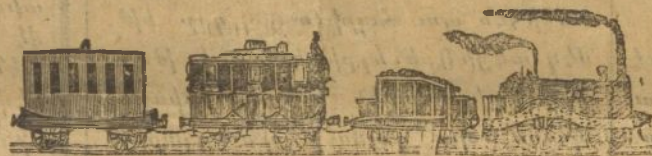
Գույու վէ սարնըճա մախսուս օ
լարագ. Ամէրիգանըն էնվայի. չէջիտ
Թուլումպալարը Մուրատեան պիրա-
տէղէր մաղազսալնտա էնվէն ֆի.
եաթի՛ն սաթըյմագտա տոր :



Իշպուր բէամտէ կէօրիւնտիւլիւ
վէճճ իւզրէ, քիլիսէլէրէ մախսուս

ԳԱՄԲԱՆԱՍ ԱՐ

ՎԷ սայիրէ Մուրատեան Պիրատէր-
լէրին մաղաղաբնտա զայնթ եհվէն
Ֆիլաթիա ֆիրսիթ օլունուր:



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ՏԷՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՓԻՆԴԻՒՄ-ԶԵՄԵՐՈՒՄԻ ԱՐԱՍԸՆՏԱԿԱՆ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

ԵՆԵՒ-ԳԱԲՈՒ, ՏԱՎՈՒՏ-ԲԱՇԱ ՎԷՆ ՍԱՄԱԹԻԱ ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐԸՆԱ ՈՒՂՐԱՄԱԳ ԻԻԶՐԷ

ՆՕԼ Թարիֆասը, 1884 Հոկտեմբեր 20 տէն իթիպարէն եէնի էմրէ տէկին.

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄԱՐԸ																				
ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ—ԲԻԻԶԻԲ—ԶԵՐՄԵՆԵ		4	2	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	60
		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																				
Սթանյոյ	6 48	7 45	7 42	8 44	8 45	9 42	9 42	10 20	10 59	11 47	11 49	12 55	1 51	2 51	3 2	3 40	4 45	4 44	5 25	5 44	6 41	
Դուժ-գարու	6 28	7 27	7 55	8 25	8 54	9 25	9 55	10 50	10 49	11 28	12 —	1 6	1 42	2 41	3 15	3 54	4 26	4 55	5 54	5 54	6 22	
ԵՆԻ-գարու	6 52	—	7 57	—	8 58	—	—	10 54	10 55	11 52	12 4	1 10	1 46	2 45	3 17	3 55	4 50	4 59	5 58	—	6 26	
Տափուտ-բաշա	6 55	—	8 —	—	—	—	—	10 57	10 56	11 55	12 7	1 45	1 49	2 48	3 20	3 58	4 55	—	5 41	—	6 29	
Սամաթիա	6 40	—	8 6	—	9 4	—	—	10 42	11 4	11 40	12 42	1 48	1 54	2 53	3 25	4 5	4 58	5 5	5 46	—	6 54	
ԵՆԻ-գուլե	6 45	7 44	8 42	8 55	9 40	9 51	10 4	10 46	11 4	11 45	12 45	1 24	1 59	2 58	3 28	4 9	4 41	5 40	5 49	6 4	6 59	
Մադրի-բէյ	6 56	8 —	8 24	—	9 22	—	—	10 58	—	11 58	—	—	2 44	3 9	—	4 21	—	5 22	—	6 46	6 50	
Այ-Սթէֆանո	—	8 44	8 54	—	9 52	—	—	11 8	—	12 9	—	—	2 21	—	—	4 51	—	5 52	—	6 28	—	
Բիւլիւք-Զէքէճէ	—	8 25	—	—	—	—	—	—	—	12 18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 57	—	

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄԱՐԸ																				
ԲԻԻԶԻԲ—ԶԵՐՄԵՆԵ—ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ		5	7	9	41	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	61	63	1
		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																				
Բիւլիւք-Զէքէճէ	—	—	7 54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 24	—	—	—	—	—	—	6 38	
Այ-Սթէֆանո	—	—	7 45	—	8 44	—	9 58	—	—	11 20	—	1 54	—	2 55	—	—	—	—	—	—	6 51	
Մադրի-բէյ	6 55	7 24	7 57	—	8 55	—	9 49	—	—	11 51	—	1 45	—	2 44	3 20	—	—	—	—	—	7 5	
ԵՆԻ-գուլե	6 46	7 57	8 41	8 58	9 9	9 57	10 2	10 42	11 42	11 44	12 48	1 58	2 25	2 57	3 55	4 8	4 46	5 44	6 4	6 58	7 26	
Սամաթիա	6 50	7 44	8 15	8 42	9 15	9 41	—	10 16	11 16	11 48	12 52	2 2	2 28	3 1	3 57	4 12	—	5 49	6 8	6 42	—	
Տափուտ-բաշա	6 55	7 46	—	8 47	—	9 46	—	10 21	11 21	11 55	12 57	—	2 55	3 6	3 42	4 47	—	5 24	6 15	6 47	—	
ԵՆԻ-գարու	6 58	7 49	8 21	8 50	9 19	9 49	—	10 24	11 24	11 56	1 —	2 8	2 56	3 9	3 45	4 20	—	5 28	6 46	6 50	—	
Դուժ-գարու	7 5	7 54	8 26	8 55	9 24	9 54	10 11	10 29	11 29	12 1	1 5	2 42	2 41	3 44	3 50	4 25	4 56	5 55	6 24	6 54	7 40	
Սթանյոյ	7 42	8 5	8 55	9 4	9 55	10 5	10 20	10 58	11 58	12 10	1 44	2 21	2 50	3 25	3 59	4 54	5 5	5 42	6 50	7 5	7 50	

Ճէսամէթի աջ օւնն երւբլէր պիլա ֆարդ հէրլէթարտա գապուլ օլունուր: Լաքին ճէսամէթլի երւբլէր՝ Տէրօսատէթ իլէ Մազրի-քէջ յէ եա օնաւն էօթէյէ իշլէէնն գաթարլարտա
գապուլ օլունաճաք տրր:

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԼԹԻ